

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Der Nibelungen Liet

Müller, Christoph Heinrich

Berlin, 1782

Wie Sifrit erslagen wart

[urn:nbn:de:bsz:31-161443](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-161443)

- 3398 Daz sol ich immer dienen als ich von rechte sol.
Für alle mine vriunde getrowe ich iu wol.
- 3400 Nu wir der herverte ledech worden sin.
So wil ich iagen riten bern und swin.
Hince dem was kein walde als ich vil dike han.
Daz hete geraten hagne der vil ungetriwe man.
Allen minen gesten sol man daz nu sagen.
- 5 Ich welle fruo riten die wellen mit mir iagen.
Daz sich die bereiten die wellen hie bestan.
Hubfchen mit den vrouwen daz sie liep mir getan.
Do sprach der starke sifrit mit herliken site.
Swenne ir iagen wellet da wil ich gerne mite.
- 3410 So solt ir mir liben einen suochman.
Und eteliken braken so wil ich riten in den tan.
Welt ir niht nemen einen sprach der kunich
zehant.
Ich lihe iu welt ir uere den wol ist bekannt.
Der walt und ouch die stige swa diu tier gant.
- 15 Die iu niht uosewise wider heim riten lant.
Do reit zuo sinem wibe der riter vil gemeit.
Schiere hete hagene dem kunige gefeit.
Wie er gewinnen wolde den tiwerlichen degen.
Sus grozer untriwe solde nimmer man gepflegen.

 WIE SIFRIT ERSLAGEN WART.

- 3420 **G**unther und hagne die reken vil balt.
Lobeten mit untriwen ein pirlen in den walt.
Mit ir scharpfen geren si wolden iagen swin.
Beren und wifende waz kunde küners gesin.
Damite reit ouch sifrit in erlichem Site.
- 25 Maniger hande spise die fuorte man in mite.
Zuo eime kalten brunnen verlos er sit den lip.
Daz hete geraten prunhilt kunich gunthers wip.
Do gie der degen küne da er kriemhilde vant.
Do was nu ouf gesoumet sin schön edel pires ge-
want.
- 30 Und ouch der gefellen si wolden uber rin.
Do endorfte kriemhilde nimmer leider gesin.
Sine trutinne kufft er an den munt.
Got laze mich dich vrouwe gesehen noch gesunt.
Und mich ouch diniu ougen mit holden magen din.
- 35 Solt du kurzwillen ich mach heime niht gesin.
Do dabte si an diu märe si entorfte ir niht sagen.
Diu si hagnen seite do begunde si clagen.
Diu edel kuniginne daz si ie gewan den lip.
Do weinde ane maze daz vil wunder schöne wip.
- 40 Si sprach zuo dem reken lat iwer iagen sin.
Mir troumte heint leide wie iuch zwei wildiu swin.
Jageten uber heide da wurden bluomen rot.
Daz ich so fere weine daz get mir werliche not.
Ich furhte harte fere etelichen rat.
- 3445 Obe man der deheinen misse dient hat.
Die uns fügen kunnen vientlichen haz.
Belibet lieber herre mit triwen rate ich iu daz.
Min liebiu trutinne ich kume in kurzen tagen.
Ich weiz hie niht der liute die mir iht hazzes tragen.
- 50 Alle dine mage sint mir gemeine holt.
Ouch han ich an den degnen hie niht anders verholt.
Neina herre sifrit ia furhtich dinen val.
Mir troumte heint leide wie obe dir ze tal.
Vielen zwene berge ich gefäch dich nimmer me.
- 55 Wil du von mir scheiden daz tuot mir innerlichen
we.
Er umbevie mit armen daz tugentliche wip.
Mit minnecllichem kusse er trüte ir schönen lip.
Mit urloube er dannen schiet in kurzer stunt.
Si gefäch in leider darnach nimmer mer gesunt.
- 60 Do riten si von dannen in einen tiefen walt.
Durch churzewile willen vil manich riter balt.
Volgeten gunthere und sifride dan.
Gernot unde gifelher die wolden deheime bestan.
Geladen vil der rosse kom vor in uber rin.
- 65 Die den ietgefallen truogen brot unde win.
Vleisch mit den Vischen unde ander Manigen rat.
Den ein kunich so rike harte billichen hat.
Si hiezen herbergen für den gruonen walt.
Gen des wildes ablaufe die stolzen iägeren balt.

- 3552 Wie rehte herlichen er ze herbergen reit.
Sin ger was vil michel starch unde breit.
Im hie ein cier wafen nider uf den sporn.
- 55 Von rotem golde der herre fuorte ein schone horn.
Von bezzern pirs gewate hort ich nie gefagen.
Einen roch swarz pfhellen sach man in tragen.
Und einen huot von zodele der rike was genuoch.
Hei waz er borten an sine koche re truoch.
- 60 Von eime pantel was daruber gezogen.
Ein hout durch die faze ouch furte er einen bogen.
Den man mit antwerke muose ciehen dan.
Der in spannen wolde ern hetez selbe getan.
Von einer ludmes hute was allez sin gewant.
- 65 Von houbet unz anz ende gestrouet man druse vant.
Uz der lichten ruhe vil manich goldes zein.
Ze beiden siten dem kunen ieger meister schein.
Ouch fuort er balmungen ein ciere wafen breit.
Daz was also scherphe daz ez nie vermeit.
- 70 Swa manz fluoch uf helme sin eke waren guot.
Der herliche iegere was vil hohe genuot.
Sid icht iu diu mere gar bescheiden sol.
Im was sin edel kocher guoter strale vol.
Von guldinen tullen diu fahs wol hende breit.
- 75 Ez muoste balde ersterben swaz er damit verneit.
Do reit der riter edel vil weidenliche dan.
In sahen zuo in komende gunthers man.
Si liefen im enkegne und enphiengen im daz march.
Do fuorte er bi dem fatele den bern groz unde starch.
- 80 Als er gastaont von rosse do loste er im diu bant.
Von faze und ouch von munde do erlute sa ze hant.
Vil lute daz gehunde swaz ez den bern sach.
Daz tier ze walde wolde des heten die lute ungemach.
Der bere von dem schalle durch die kuche geriet.
- 85 Hei waz er kuchen knechte von dem viwer schiet.
Vil kezzele wart gerut cerfurt mannich brant.
Hei waz man guoter spise in dem asche ligen vant.
Do sprungen von dem sedele die herren und ir man.
Der bere begunde zurnen der kunich hiez do lan.
- 90 Allez daz gehunde daz an seilen lac.
Und wer ez wol verendet si heten vrolichen tac.
- 3592 Mit bogen und mit spiezen niht langer man daz lie.
Dar liefen do die snellen da der bere gie.
Do was so vil der kunde daz da nieman schoz.
- 95 Von des liutes schalle daz gebirge allez erdoz.
Der ber begunde vliehen vor den hunden dan.
Im kunde niht geuolgen wan kriemhilde man.
Er erlief in mit dem swerte ce tode er in do fluoch.
Hin wider zuo dem viwre man den beren truoch.
- 3600 Do sprachen die daz sahen er wer ein krestig man.
Die stolzen icit gefellen hiez man ze tische gan.
Uf einen schonen anger saz ir da genuoc.
Hei waz man riter spise den stolcen iegern do truoc.
Die senchen komen seine die tragen solden win.
- 5 Ez kunde baz gedienet nimmer helden sin.
Heten si darunder niht so valsem muot.
So waren wol die reken vor allen schanden behuot.
Do sprach der herre sifrit wunder mich des hat.
Sid man uns von kuchen git so manigen rat.
- 10 Warumbe uns die schenken darzuo niht bringen win.
Man pfege baz der iegern ich wil niht icit gefelle sin.
Ich hete wol verdienet daz man min name ware.
Der kunich von dem tische sprach in valsche dare.
Man sol iu gerne buzen swes wir gebresten han.
- 15 Ez ist von hagnen schulden der wil uns erdurften lan.
Do sprach von trony hagne lieber herre min.
Ich wande daz pirsen hiute solde sin.
Daze dan spets hartes den win den sand ich dar.
Sin wir hiute ungetrunken wie wol ich mere daz bewar.
- 20 Do sprach der niderlende ir lip der habe undanch.
Man solde mir sibem soume mit met und luter tranch.
Haben her gefuret do des raht mohte sin.
Do solde man uns gesidelet haben nahen an den rin.
Do sprach von troni hagne ir edelen riter balt.
- 25 Ich weiz hie vil nahen einen brunnen kalt.
Daz ihr niht erzurnet da sul wir hie gan.
Der rat wart manni gem degne ce grozen sorgen getan.

- 3618 Sifriden den reken twanch des durstes not.
Den tisch er defter ziter ruken da gebot.
- 30 Er wolde für die berge zuo dem brunnen gan.
Do was der rat mit meine von den reken getan.
Diu tier hiez man uf wagnen und füren in daz lant.
Diu da hete verhouven sifrides hant.
Man iach im grozer ern swer ez ic gefach.
35 Hagne sine triwe fere an sifride brach.
Do si wolden dannen zuo den linden breit.
Eo sprach von trony hagne mir ist des vil geseit.
Daz niht gevolgen kunde der kriemhilde man.
Swenner welle gahen wold er uns daz sehen lan.
- 40 Do sprach von niederlande der küne sifrit
Daz muget ir wol verfuochen welt ir mir volgen
mit.
Ze wette zuo dem brunnen so daz ist getan.
Man iehc den gewinnes den man siht gewun-
nen han.
Nu welle ouch wirz verfuochen sprach hagne der
degen.
- 45 Do sprach der starke sifrit so wil ich mich legen.
Zur iuwer füze nider an daz gras.
Do er daz gehorte wie liep daz gunthers was.
Do sprach der deggen küne ich wil iu mere sagen.
Allez min gewete wil ich mit mir tragen.
- 50 Den ger zuo dem schilde und min pirs gewant.
Den kocher zuo dem swerte schier er umbe gebant.
Do zugen si diu kleider von dem libe dan.
In zwein wizen hemden sach man si beide stan.
Sam zuai wildiu panthel si liefen durch den ehle.
- 55 Doch sach man bi den brunnen den künen sifri-
den e.
Den bris von allen dinggen truoch er vor manigen
man.
Daz swert lost er schiere den kocher leit er dan.
Den starken ger er leinte an der linden ast.
Bi des brunnen fluzze stuont der herliche gaff.
- 60 Die sifrides tugende waren harte groz.
Den schilt er leite nider da der brunne floz.
Swie harte so in durste der helt doch niht tran.
E der kunich getrunke des seir er im vil böse dan.
Der brunne was küle louter unde guot.
- 65 Gunther si do neigte nider zuo der vlucht.
Als er hete getrunken do rihtete er sic von dan.
- 3667 Alsam het ouch gerne der küne sifrit getan.
Do engalt er finer zuhte den bogen und daz swert.
Daz truoch allez hagne von im dan wert.
- 70 Und sprach da hinwidere da er den gere vant.
Er sach nach einem bilde an des künen gewant.
Do der herre sifrit ob den brunnen tran.
Er schoz im durch das criuze daz von der wunden
spranc.
Daz bluot von dem herzen vaste an hagnen wat.
- 75 Solher missewende ein helt nu nimmer begat.
Den ger im gen dem herzen steken er do lie.
Also grimmeleche ce fluchte hagne nie.
Gelief in der werlde vor deheimem man.
Do sich der starke sifrit der grozen wunden versan.
- 80 Der herre tobelichen von dem brunnen sprach.
Im ragete von dem hercen ein gerstange lanch.
Der fürste wande vinden bogen oder swert.
So muoste wesen hagne nach sine dienste gewert.
Do der fere wunde des swertes niht vant.
- 85 Do het er niht mere wan des schildes rant.
Er zuct in von dem brunnen do lief er hagnen an.
Do kund im niht entrinnen des kunich gunthes
man.
Swie wunt er was zem tode so kreftechlich er fluoc.
Daz uzer dem schilde drate genuoch.
- 90 Des edelen gesteines der schilt vil gar zerbraft.
Sich hete gerne errochen der vil herliche gaff.
Do was gefruchet hagne vor finer hant ze tal.
Von des slages krefte der wert vil lüte erhal.
Er het sin swert en hende so werez hagnen tot.
- 95 Sere zurnde der wunde des twanch in chaffe not.
Erblichen was sin varwe er mohte niht gesten.
Sines libes sterke muoste gar cergen.
Wand er des todes ceichen in lichter varwe truoch.
Sit wart er beweinet von schönen vrowen genuoch.
- 3700 Do viel in die bluomen der kriemhilde man.
Daz bluot von sinen wunden sach man vaste gan.
Do begunde er schelden des twanch in groziu not.
Die uf in geraten heten ungetriwe den tot.
Do sprach der verkunde ia ir bosen zagen.
- 5 Waz helfent miniu dienst sid ir mich habet er-
slagen.
Ich was iu ce getriwe des ich enkolten han.
Ir habet an iwren friunden leider ubele getan.

G

3708 Die

3708 Die sint davon bescholden swaz ir wirt geborn.
Her nach disen citen ir habet iwern zorn.

10 Gerochen al ze fere an dem libe min.
Mit laster sult gescheiden ir von guoten reken sin.
Die riter alle liefen da er erslagen lac.
Ez was ir genuogen ein vroudeloser tac.
Die iht triwe heten von den wart er gekleit.

15 Daz hete ouch wol verdienet umbe alle lûte der
helt gemeit.

Der kunich von burgonden klagte ouch sinen tot.
Do sprach der verkunde daz ist ane not.
Daz der nach scaden weinet der in da hat getan.
Der dient michel schelden ez were bezzer verlan.

20 Do sprach der grimme hagne ian weiz ich waz ir
kleit.

Ez hat nu allez ende an uns sorge unde leit.
Wir vinden ir nu wenig die gedarten uns bestan.
Wol mich daz ich des heldes han ze rate getan.
Ir muget iuch lichte rûmen sprach her sifrit.

25 Het ich an iu erkennet den mortlichen sit.
Ich hete wol behalten vor iu minen lip.
Mich riwet niht so sere so vrou kriemhilt min wip.
Nu muoze got erbarmen daz ich ie gewan den sin.
Dem man itewizen sol daz hernach tuon.

30 Daz sine mage ieman mortlich han erslagen.
Mohte ichz verenden daz sold ich billichen klagen.

3732 Do sprach iâmerliche der verchunde man.
Welt ir kunich edel triwen iht began.
In der werlde an iemen so lat iu bevolhen sin.

35 Uf iwer genade die lieben trutinne min.
Lat si des geniessen daz si iwer swefter si.
Durch aller fursten tugende wont ir mit triwen bi.
Wan mir wartent lange min vater und-min man.
Ez wart nie leider an lieben vriunde getan.

40 Die blumen allenthalben von bluote waren naz.
Do rang er mit dem tode unlange tet er daz.
Wan des todeszeichen ie ze fere sineit.
Sam muoft ersterben ouch der reke kâne unde
gemeit.

Do die herren sahen daz der helt was tot.

45 Si leiten in uf einen schilt der was von golde rot.
Unde wurden des ze rate wie das solde ergan.
Daz man ez verhele daz ez hagne hete getan.
Do sprach ir genuoge uns ist ubel geschehen.
Ir sult ez helm alle und sult geliche iehen.

50 Da er iagen rite âleine kriemhilde man.
In fluogen sachere da er sûre durch den tan.
Do sprach von trony hagne ich bring in in daz
lant.

Mir ist vil unmere wirt ez ir bekant.

Diu so hat betruobet den brunhilde muot.

55 Ez ahtet mich vil ringe swaz si nu weinen getout.

WIE SIFRIT BECHLAGET UN̄ BEGRABEN WART.

3756 **D**o biten si der naht und suoren uber rin.
Von helden kunde nimmer wirs geinaget sin.
Ein tier daz si da fluogen daz weineten edeliu wip.
Ja muosten sin enkelten vil guoter wigande lip.

60 Von grozer ubermuoten muget ir horen sagen.
Unde von eiflicher rache ez hiez hagne tragen.
Sifriden also toten von niblung lant.
Zur eine kemenaten da er kriemhilde vant.
Er hiez in tougenliche legen an diu ture.

65 Daz si in da vinden solde so sie gienge her sure.
Hin ce mettine é daz ez wurde tac.

3767 Der diu frouwe kriemhilt vil selten eine verlach.
Man lûte da ze dem munster nach gewoneheit.
Kriemhilt diu vil schône wacte mânige meit.

70 Ein licht bat si ir bringen und ouch ir gewant.
Do kom ein kamerere da er sifriden vant.
Er sach in bluotes-roten sin wat was elliu naz.
Daz ez sin herre were nie en wesser daz.
Hin zer kemenaten daz licht truoch an der hant.

75 Bi dem vil leidiu mere vrouwe kriemhilt ervant.
Do sie mit ir vrouwen ce kirche wolde gan.
Do sprach der kamerere vrowe ir sult stile stan.

3778 Ez